

Traduction



Niveau d'étude
Bac +4



ECTS
3 crédits



Crédits ECTS
Echange
2.5



Composante
UFR Sociétés,
Cultures et
Langues
Étrangères

- > **Langue(s) d'enseignement:** Français, Espagnol
- > **Méthodes d'enseignement:** En présence
- > **Ouvert aux étudiants en échange:** Oui
- > **Catégorie d'enseignement pour les étudiants en échange:** Cours général
- > **Crédits ECTS Echange:** 2.5
- > **Code d'export Apogée:** NCES7MB6

Présentation

Description

Le but de ce cours est de traduire des textes littéraires du français à l'espagnol. Ce travail se fait à partir de textes « classiques » (Zola, Maupassant, Proust, Flaubert, Stendhal, etc.) mais aussi de textes d'auteurs du XXe et XXIe siècles (Georges Pérec, G-M. Le Clézio, Patrick Modiano, Annie Ernaux, Marguerite Duras, Marguerite Yourcenar, Marie Ndiaye, Alain Mabanckou...).

Heures d'enseignement

Traduction - CMTD

Cours magistral - Travaux dirigés

18h

Pré-requis recommandés

Niveau C1 en espagnol ET en français

Période : Semestre 7

Informations complémentaires

Ce cours est mutualisé avec les étudiants du MEEF espagnol, et permet donc aux étudiants souhaitant par la suite de s'orienter vers l'enseignement secondaire, de se préparer aux épreuves du CAPES.

Compétences visées

- Connaissance de la littérature française
- Grammaire de l'espagnol et du français
- Méthodologie de la traduction
- Utilisation de grammaires, syntaxes, dictionnaires, glossaires, etc.
- Repérage des difficultés spécifiques liées à l'exercice du thème espagnol

Infos pratiques

Lieu(x) ville

- > Grenoble
-

Campus

- > Grenoble - Domaine universitaire